

Oreille de levage chargeable dans toutes les directions

> B-ABA <



Notice d'utilisation

Ce mode d'utilisation/déclaration de conformité est fourni avec le produit et doit être conservé pendant toute la durée d'utilisation
 - TRADUCTION DE LA NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE -



RUD Ketten
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
 73423 Aalen
 Tel. +49 7361 504-1370
 sling@rud.com
 www.rud.com

Réf. RUD : 7906416-FR / V07 / 10.023

B-ABA
 Oreille de levage chargeable dans toutes les directions

EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A und ihren Änderungen

Hersteller: **RUD Ketten Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG**
 Friedensinsel
 73432 Aalen

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie den unten aufgeführten harmonisierten und nationalen Normen sowie technischen Spezifikationen entspricht.
 Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produktbezeichnung: Anschraubpunkt starr
B-ABA

Folgende harmonisierten Normen wurden angewandt:

<u>DIN EN 1677-1 : 2009-03</u>	<u>DIN EN ISO 12100 : 2011-03</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Folgende nationalen Normen und technische Spezifikationen wurden außerdem angewandt:

<u>DGUV-R 109-017 : 2020-12</u>	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Für die Zusammenstellung der Konformitätsdokumentation bevollmächtigte Person:
 Michael Betzler, RUD Ketten, 73432 Aalen

Aalen, den 16.04.2021 Hermann Kolb, Bereichsleitung MA *Hermann Kolb*
 Name, Funktion und Unterschrift Verantwortlicher

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Conformément à la directive machine 2006/42/CE, annexe II A et ses modifications

Fabricant: **RUD Ketten Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG**
 Friedensinsel
 73432 Aalen

Par la présente, nous déclarons que la machine indiquée ci-dessous, de part sa conception et type de construction, ainsi que la version que nous mettons sur le marché, satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive machine en 2006/42/CE, des normes harmonisées et nationales ainsi que des spécifications techniques ci-dessous.
 Tout modification de la machine sans notre consentement préalable entraîne la nullité de cette présente déclaration.

Désignation du produit : Oreille de levage à visser
B-ABA

En outre, les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

<u>DIN EN 1677-1 : 2009-03</u>	<u>DIN EN ISO 12100 : 2011-03</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Les normes et spécifications techniques nationales suivantes ont été appliquées :

<u>DGUV-R 109-017 : 2020-12</u>	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Personne autorisée à constituer le dossier technique :
 Michael Betzler, RUD Ketten, 73432 Aalen

Aalen, den 16.04.2021 Hermann Kolb, Bereichsleitung MA *Hermann Kolb*
 Nom, fonction et signature du responsable



Avant l'utilisation du B-ABA, lisez attentivement la notice d'utilisation. Assurez-vous que vous avez bien compris tous les contenus.

Un non-respect des instructions peut entraîner des blessures physiques et des dommages matériels et annule la garantie.

1 Consignes de sécurité



ATTENTION

Des anneaux de levage endommagés ou mal montés ainsi qu'une utilisation non conforme peuvent avoir pour conséquence des blessures de personnes et endommager des objets lors d'une chute.

Contrôler minutieusement tous les anneaux de levage avant chaque utilisation.

- Lors du levage, retirer toutes les parties du corps (doigts, mains, bras, etc.) de la zone dangereuse (risque d'écrasement).
- Des anneaux de levage B-ABA de RUD doivent être utilisés uniquement par des personnes autorisées et formées à son maniement, en respect de DGUV 109-017 et en dehors de l'Allemagne, en respect des directives spécifiques au pays correspondant.
- Il est interdit de procéder à des modifications techniques de B-ABA.
- Aucune personne ne doit se trouver dans la zone dangereuse.
- Il est interdit de se placer en dessous de charges en suspension.
- Evitez les chargements brusques (à-coups violents).
- Lors du levage, veillez à stabiliser la charge. Les mouvements d'oscillation sont à éviter.
- Les B-ABA endommagés ou usés ne doivent plus être utilisés.

2 Utilisation conforme

Des anneaux de levage B-ABA doivent être uniquement utilisés pour le montage sur une charge ou un moyen d'absorption de charge.

Elles sont conçues pour suspendre des moyens de levage.

Des anneaux de levage de RUD peuvent être également utilisées comme point d'arrimage pour suspendre des systèmes d'arrimage.

Une sollicitation sur tous les côtés est autorisée.

Des anneaux de levage de RUD doivent être uniquement utilisés pour les utilisations prévues décrites ici

3 Notice de montage et d'utilisation

3.1 Informations générales

- Plage de température d'utilisation :
En cas d'utilisation à des températures supérieures, les capacités de charge des anneaux de levage seront réduites comme suit :

- -40°C à 100°C aucune réduction
- 100°C à 200°C moins 15 %
- 200°C à 250°C moins 20 %
- 250°C à 350°C moins 25 %

Les températures supérieures à 350°C ne sont pas admises !

- Des anneaux de levage B-ABA ne doivent pas être mis en contact avec des produits chimiques agressifs, des acides ou leurs vapeurs.
- Rendez le point d'installation des oreilles de levage facilement identifiable par un marquage de couleur contrasté.

3.2 Remarques sur le montage

En principe :

- Sur le plan de la construction, déterminez le lieu d'installation de sorte à ce que les forces générées par le matériau de base soient absorbées sans déformation. L'association professionnelle d'assurance contre les accidents recommande comme longueur de vissage minimale :
1x M dans l'acier (qualité minimale 235JR [1.0037])
1,25x M dans la fonte (mais pour les qualités de fonte à faible résistance [<200 MPa], au moins 1,5xM)
2x M dans les alliages d'aluminium
2,5x M dans les métaux légers de faible résistance (M = taille du filetage, par exemple M20)
- Les anneaux de levage doivent être positionnés sur la charge de manière à éviter tout mouvement défavorable comme la torsion ou le retournement de la charge.
 - **le levage sur un brin**, l'anneau doit être verticalement au-dessus du centre de gravité
 - **Levage sur deux brins**, les anneaux doivent être au-dessus ou sur les côtés du centre de gravité
 - **Pour le levage sur trois et quatre brins**, les anneaux de levage doivent être placés de façon symétrique autour du centre de gravité.

- Symétrie de la sollicitation :

Nécessaire de l'oreille de levage pour les charges symétriques et asymétriques sont calculées selon la formule suivante :

$$W_{LL} = \frac{G}{n \times \cos \beta}$$

W_{LL} = CMU Charge Maximale d'Utilisation du point de levage / brin individuel (kg)
 G = Poids de la charge (kg)
 n = Nombre de brins portants
 β = Angle d'inclinaison du brin unique

Le nombre de brins portants est :

	Symétrie	Asymétrie
Deux brins	2	1
Trois/quatre brins	3	1

Tableau 1: Brins portants (voir Tableau 3)

- Les anneaux de levage RUD B-ABA doivent être montés avec les vis ICE fournies ! Si nécessaire, il est possible de commander des vis ICE Standard et Vario (ICE-Bolt) supplémentaires (cf. *Tableau 5, Tableau 6, Image 1*).

- La surface de vissage doit être plane. Les trous borgnes doivent être suffisamment profonds pour que la surface d'appui du B-ABA adhère totalement. Serrer les vis avec le couple de serrage indiqué (voir *Tableau 2*).

Type	Couple de serrage des vis [Nm]	Filetage d	Ouverture de clé SW
B-ABA 1,6 t	55	M10	16
B-ABA 3,2 t	100	M12	18
B-ABA 5 t	240	M16	24
B-ABA 10 t	450	M20	30
B-ABA 20 t	800	M24	36
B-ABA 31,5 t	950	M30	46

Tableau 2: Couple de serrage

- L'exécution du filetage doit être conforme à la norme DIN 76 (diamètre de lamage max. 1,05 x d). Les alésages filetés doivent avoir une profondeur suffisante pour que la surface d'appui de l'anneau de levage soit plaquée. Réaliser les trous de passage jusqu'à DIN EN 20273-moyen.
- Pour un processus de transport unique, le serrage manuel avec une clé à fourche jusqu'à ce que la surface d'appui des B-ABA adhère à la surface de vissage est suffisant.
- Vérifiez ensuite le montage correct (voir section 4 *Contrôle / Réparation / Mise au rebut*).

3.3 Remarques sur l'utilisation

- Inspectez régulièrement et avant chaque utilisation l'anneau de levage (couple de serrage, fortes corrosions, usures, déformations. Voir section 4 *Contrôle / Réparation / Mise au rebut*).



ATTENTION

Des anneaux de levage endommagés ou mal montés ainsi qu'une utilisation non conforme peuvent avoir pour conséquence des blessures de personnes et endommager des objets lors d'une chute.

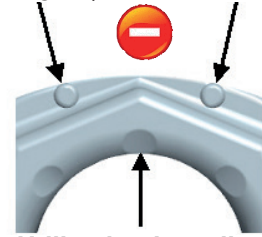
Contrôler minutieusement tous les anneaux de levage avant chaque utilisation.

- Les composants RUD sont conformes aux normes DIN EN 818 et DIN EN 1677 et sont conçus pour une charge dynamique de 20.000 cycles de charge.
 - Veuillez noter qu'un levage peut impliquer plusieurs cycles de charge.
 - Veuillez noter que le produit risque d'être endommagé en cas de trop forte sollicitation dynamique avec des fréquences de cycle élevées.
 - Recommandation de la caisse de prévoyance Allemande contre les accidents professionnels BG/DGUV : En cas d'utilisation continue avec des contraintes dynamiques élevées, la capacité nominale doit être réduite conformément à la classification 1Bm (M3 selon DIN 818-7). Utilisez alors un anneau de levage d'une capacité supérieure.

- Contrôlez soigneusement les témoins d'usure de l'anneau de levage (voir *Image 1*):



Utilisation autorisée
aucune trace d'usure



Utilisation interdite
Critères de refus atteints :
Matériau usé jusqu'aux
œillettes d'usure.

Image 1: Marques d'usure

- Des à-coups ou des vibrations peuvent provoquer un desserrage involontaire, en particulier, des raccords vissés traversants avec écrou. Possibilités de sécurisation : couple de serrage prescrit +frein filet liquide tel que Loctite (en fonction de la situation, respecter les indications du fabricant) ou une sécurité mécanique telle que des écrous crénelés avec goupille, des contre-écrous, etc..
- Veuillez noter que l'accessoire de levage doit pouvoir bouger librement dans l'anneau de levage B-ABA. Lors de la suspension et du décrochage des moyens de levage (chaîne de levage), il ne doit survenir aucune zone d'écrasement, de happement, de cisaillement et de choc. Excluez les dégradations des moyens de levage par une sollicitation à bords tranchants.
- Si le B-ABA est utilisé exclusivement à des fins d'arrimage, la valeur de la capacité portante peut être doublée : $F_{zul} = 2 \times \text{capacité portante (WLL)}$.



REMARQUE

Si / lorsque le B-ABA a été chargé en tant qu'anneau d'arrimage avec une force supérieure à sa CMU, il ne peut plus être utilisé comme anneau de levage !

Si le B-ABA n'est chargé en tant qu'anneau d'arrimage que jusqu'à sa CMU, il peut toujours être utilisé comme anneau de levage !

4 Contrôle / Réparation / Mise au rebut

4.1 Remarques concernant un contrôle régulier

L'utilisateur doit analyser et définir le type et l'étendue des contrôles à effectuer ainsi que les intervalles pour les contrôles récurrents au moyen d'une analyse des risques (voir chapitres 4.2 et 4.3).

Un spécialiste doit contrôler 1 x par an si l'anneau de levage convient toujours à l'usage prévu.

Un spécialiste doit contrôler 1 x par an si l'anneau de levage convient toujours à l'usage prévu. Selon les conditions d'utilisation, emploi fréquent, usure accrue ou corrosion par ex., des contrôles à intervalles de moins d'un an peuvent s'avérer nécessaires. Ce contrôle est également nécessaire après des sinistres et des incidents particuliers. Les cycles de contrôle doivent être définis par l'exploitant.

4.2 Critères de contrôle pour l'inspection régulière par l'utilisateur

- Assurez-vous que la taille, la qualité et la longueur des vis et des écrous sont correctes
- Bon serrage des vis, vérification du couple de serrage
- Intégralité du point de levage
- Information complète, lisible de la capacité de charge et code du fabricant
- Déformations sur les pièces porteuses comme le corps de base et les vis
- Dégradations mécaniques comme entailles fortes, notamment dans les zones soumises à une traction.

4.3 Critères de contrôle supplémentaires pour le spécialiste / le réparateur

- Modifications de la coupe par l'usure > 10 % (voir *Image 1 Marques d'usure*)
- Forte corrosion
- Fonctionnement et dommages au niveau de la vis, de l'écrou et/ou du filetage.
- En fonction du résultat de l'analyse des risques, d'autres contrôles peuvent être nécessaires (par exemple contrôle de la présence de fissures sur les pièces porteuses).

4.4 Mise au rebut

Éliminez les emballages, composants et accessoires mis au rebut ou conformément aux règles et réglementations locales.













Type de levage												
Nombre de brins	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3/4	3/4	3/4
Angle d'inclinaison	0°-7°	90°	90°	0°-7°	90°	90°	0-45°	45°-60°	Unsymm.	0-45°	45°-60°	Unsymm.
Facteur	1	1	1	2	2	2	1,4	1	1	2,1	1,5	1
Désignation	Charge Maximale d'utilisation >G< en tonnes											
B-ABA 1,6 t	1,6	1,6	1,6	3,2	3,2	3,2	2,2	1,6	1,6	3,4	2,4	1,6
B-ABA 3,2 t	3,2	3,2	3,2	6,4	6,4	6,4	4,5	3,2	3,2	6,8	4,8	3,2
B-ABA 5 t	5	5	5	10	10	10	7,1	5	5	10,6	7,5	5
B-ABA 10 t	10	10	10	20	20	20	14,1	10	10	21,2	15	10
B-ABA 20 t	20	20	20	40	40	40	28	20	20	42	30	20
B-ABA 31,5 t	31,5	31,5	31,5	63	63	63	45	31,5	31,5	67	47,5	31,5
	Un ou deux brins parallèles, avec angles d'inclinaison allant jusqu'à ± 7°, peuvent être considérés comme verticaux.						Pour les élingues à deux, trois ou quatre brins, éviter si possible des angles d'inclinaison inférieurs à 15° (risque d'instabilité de la charge).					

Tableau 3: Aperçu de la capacité de charge [t]

Désignation	CMU Levage [t]	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]	T [mm]	L [mm]	M	Poids [kg/pc.]	Réf. :
B-ABA 1,6 t	1,6	75	16	100	35	16	62,5	55	55	46,5	13	4 x M10	0,9	7906266
B-ABA 3,2 t	3,2	92	23	137	50	21	86	70	75	65	16	4 x M12	2,0	7906267
B-ABA 5 t	5	113	27	172	60	28	108	84	95	80	24	4 x M16	4,1	7906268
B-ABA 10 t	10	146	38	228	80	36	141	110	125	105	25	4 x M20	9,3	7906269
B-ABA 20 t	20	200	52	272	115	40	188	150	75	148	30	6 x M24	18,8	7906270
B-ABA 31,5 t	31,5	230	64	320	130	50	215	175	87,5	165	40	6 x M30	29,5	7906271

Tableau 4: Dimensions

Sous réserve de modifications techniques !

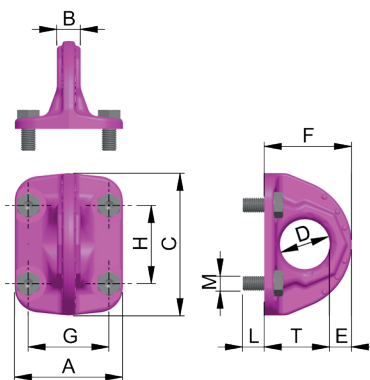


Image 2: Dimensions B-ABA 1,6 t - 10 t

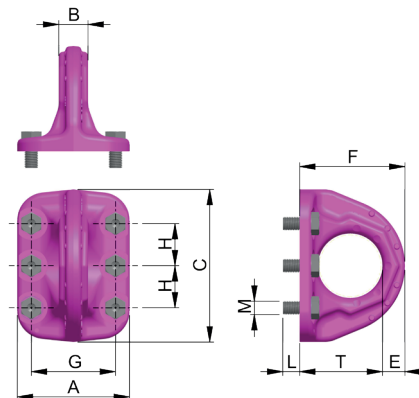


Image 3: Dimensions B-ABA 20 t - 31,5 t

Désignation	K [mm]	L _{max} [mm]	M	Vis utilisées	Réf. Vis ICE
B-ABA 1,6 t	20	13	4 x M10	M10	7904910
B-ABA 3,2 t	25	16	4 x M12	M12	7904911
B-ABA 5 t	35	24	4 x M16	M16	7905925
B-ABA 10 t	40	25	4 x M20	M20	7904913
B-ABA 20 t	50	30	6 x M24	M24	7904914
B-ABA 31,5 t	60	40	6 x M30	M30	7904915

Tableau 5: *Vis ICE Standard (filetage jusqu'à la tête)*

Désignation	K [mm]	L _{max} [mm]	M	Vis utilisées	Réf. Vis ICE
B-ABA 1,6 t	125	118	4 x M10	M10 x 125	7905920
B-ABA 3,2 t	145	136	4 x M12	M12 x 145	7905921
B-ABA 5 t	185	174	4 x M16	M16 x 185	7908216
B-ABA 10 t	230	215	4 x M20	M20 x 230	7908217
B-ABA 20 t	265	245	6 x M24	M24 x 265	7908218
B-ABA 31,5 t	340	320	6 x M30	M30 x 340	7908418

Tableau 6: *Vis ICE Vario (filetage jusqu'à la tête)*

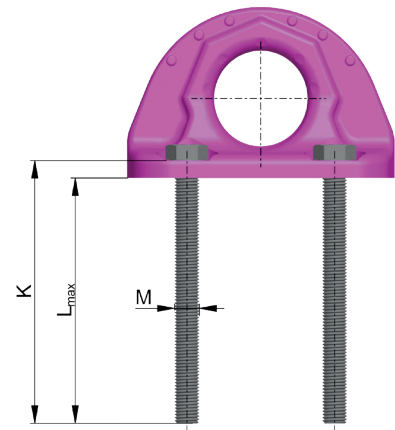


Image 4: *Longueur de vis B-ABA*

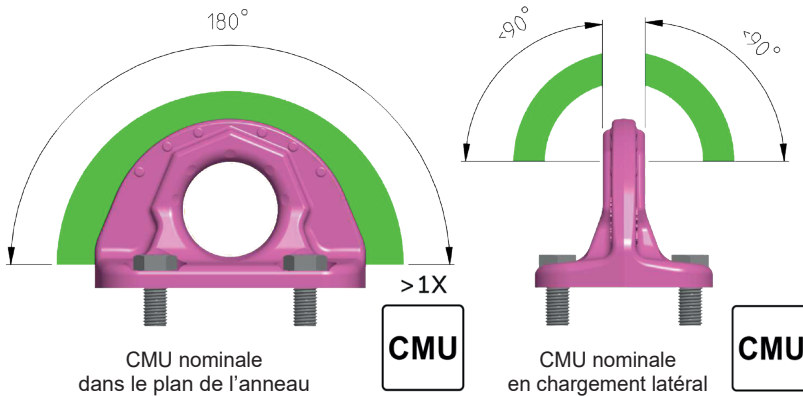


Image 5: *Sens de la charge admissible*